# EOV-Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO-communications du comité central

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres**

Band (Jahr): **33 (1972)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **06.06.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

TRAKTANDEN DER 52. DELEGIERTENVERSAMMLUNG

1. Begrüßung
2. Aufnahme der Präsenz und Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der 51. Delegiertenversammlung vom 2. Mai 1971 in Horgen («Sinfonia» 1971, Nr. 7—8, Seite 91)
4. Bericht über die Tätigkeit des EOV im Jahre 1971 («Sinfonia» 1972, Nr. 1—2, Seite 11)
5. Bericht des Zentralbibliothekars für das Jahr 1971 («Sinfonia» 1972, Nr. 3—4, Seite 51)
6. Bericht der Musikkommission für das Jahr 1971 («Sinfonia» 1972), Nr. 3—4, Seite 53)
7. Abnahme der Verbandsrechnung für das Jahr 1971 und Bericht der Rechnungsrevisoren («Sinfonia» 1972, Nr. 3—4, Seite 55)
8. Voranschlag für das Jahr 1972 und Jahresbeitrag 1972 («Sinfonia» 1972, Nr. 3—4, Seite 56)
9. Wahlen (Rechnungsrevisoren)
10. Anträge des Zentralvorstandes («Sinfonia» 1972, Nr. 1—2, Seite 3)
11. Anträge der Sektionen
12. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
13. Verschiedenes
14. Ehrungen:
    Totenehrung
    Ehrung der eidgenössischen Orchester-Veteranen

Der Zentralvorstand erwartet lückenlose Teilnahme der Sektionen. Entschuldigungen sind dem Zentralpräsidenten schriftlich bis 29. April 1972 zuzustellen (siehe Einladung in «Sinfonia» 1972, Nr. 1—2, Seite 2)

## *EOV – Mitteilungen des Zentralvorstandes*

### 1. NEUER ZUSTELLMODUS DER «SINFONIA»

Ab Januar 1972 wird die «Sinfonia» nicht mehr an die Sektionen, sondern an die Einzelabonnenten direkt zugestellt.
Der Verrechnungsmodus bleibt sich aber gleich: den Sektionen werden nach wie vor die Abonnemente ihrer Mitglieder belastet. Die Abrechnung erfolgt also über die Sektionskasse. (Wieviel jeweils die Sektionskasse übernimmt und wieviel von den Abonnenten persönlich zu tragen ist, bleibt eine interne Angelegenheit jeder Sektion; weder Verlag noch EOV mischt sich da ein).

## 2. ANTRÄGE DES ZENTRALVORSTANDES AN DIE DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Die Anträge des Zentralvorstandes an die Delegiertenversammlung sind in der «Sinfonia» 1972, Nr. 1—2, Seite 3/4, publiziert. Ich bitte die Sektionen, die Anträge in ihren Reihen zu besprechen und ihre Delegierten entsprechend zu instruieren, damit bei der Abstimmung sich die Meinung der Sektionen und nicht nur einzelner (meist Idealisten-) Delegierter ergibt.

## 3. MUTATIONEN

*Austritt:* Orchesterverein Arth
*Eintritt:* Orchestre symphonique de La Chaux-de-Fonds

## 4. WERKAUSLEIHE UNTER SEKTIONEN

Ende Januar ist der «Katalog der für die Ausleihe unter Sektionen zur Verfügung stehenden Werke» versandt worden. Laut Beschluß der Delegiertenversammlung Horgen vom 2. 5. 1971 ist er von jeder Sektion zu beziehen. Der Selbstkostenpreis (inkl. Versandspesen) beträgt Fr. 5.70. Die Belastung erfolgt auf der Jahresrechnung, die der Zentralkassier jeweils den Sektionen zustellt.
An dieser Stelle möchte ich herzlich danken: Herrn *Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg,* der für die Zusammenstellung der (oft mangelhaften) Angaben eine riesige Kleinarbeit leisten mußte, und Fräulein *Isabella Bürgin,* die — unter erschwerten Umständen — ein so gut präsentierendes Werkverzeichnis geschrieben hat. Die beiden haben durch ihren uneigennützigen Einsatz die so billige Abgabe ermöglicht.

Sursee, 10. 2. 1972

Für den Zentralvorstand: *Dr. A. Bernet,* Zentralpräsident

# *SFO – Communications du comité central*

## 1. NOUVEAU MODE D'ENVOI DE LA «SINFONIA»

Depuis janvier 1972, la «Sinfonia» n'est plus adressée aux sections, mais directement à chacun des abonnés.
Le mode de facturation restera cependant le même: les sections seront débitées des montants des abonnements de leurs membres. Le décompte se fera donc par l'intermédiaire de la caisse de chaque section. (La répartition du montant de l'abonnement entre la caisse de l'orchestre et l'abonné lui-même est une question de ménage intérieur de chaque section; ni l'éditeur ni la SFO ne s'en mêlera).

2. PROPOSITIONS DU COMITE CENTRAL A L'ADRESSE DE L'ASSEMBLEE DES DELEGUES

Les propositions du comité central à l'adresse de l'assemblée des délégués ont été publiées dans la «Sinfonia» 1972, no. 1—2, page 4 à 6. Je prie les sections de bien vouloir les discuter dans leurs rangs et de donner les instructions voulues à leurs délégués afin qu'au vote on puisse constater quelle est l'opinion des sections et non de quelques délégués par trop complaisants.

3. MUTATIONS

*Démission:* Orchesterverein Arth
*Admission:* Orchestre symphonique de la Chaux-de-Fonds

4. LOCATION D'OEUVRES ENTRE SECTIONS

A fin janvier, le «Catalogue des oeuvres disponibles pour la location entre sections» a été remis à la poste. Selon décision de l'assemblée des délégués ayant eu lieu à Horgen le 2 mai 1971, *chaque section* doit prendre ce catalogue. Le prix coûtant (y compris les frais d'envoi) s'élève à 5 fr. 70. Ce montant sera débité sur la facture annuelle que le caissier central adresse habituellement à chaque section.
A cette place, je tiens à remercier cordialement le *Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg* qui a accompli un vrai travail de bénédictin en assemblant et rectifiant les données souvent incomplètes, et Mademoiselle *Isabella Bürgin* qui a écrit — et cela dans des conditions difficiles — les modèles pour l'impression d'une nomenclature qui présente si bien. Grâce au dévouement de ces deux fidèles de la SFO, il a été possible d'obtenir un prix de vente économique.

Sursee, 10. 2. 1972

Pour le comité central: *A. Bernet,* président central

## *Delémont*

Au delà de ses rues et de ses quartiers modernes, Delémont cache une vieille ville pleine de charme et de beaux édifices. Le Château a été construit de 1716 à 1721, d'après les plans de l'architecte Racine, de Renan, par Jean-Conrad de Reinach. Jusqu'à la révolution française, il était la résidence d'été des princes-évêques de Bâle. Un grand jardin s'étend au sud du château dont la façade principale domine la cour d'honneur fermée par une remarquable grille de fer forgé.